

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศเวียดนาม หมวดการเมือง

ข่าวประจำวันศุกร์ที่ ๓๐ สิงหาคม ๒๕๕๖

หัวข้อข่าว อาเซียนต้องมีบทบาทสำคัญในการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนบวก

เนื้อหาข่าว

นายฟุง ควาง แทง รัฐมนตรีกลาโหมเวียดนามได้เรียกร้องในที่ประชุมรัฐมนตรีกลาโหมของกลุ่มอาเซียนบวก ให้ประเทศในภูมิภาคอาเซียนให้มีความร่วมมือกันอย่างเข้มแข็งมากขึ้น โดยอาเซียนแสดงบทบาทเป็นศูนย์กลาง ทั้งนี้ เพื่อสร้างความไว้วางใจกัน

ในการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนบวก ครั้งที่ ๒ ณ ประเทศบรูไน เมื่อวันที่ ๒๙ สิงหาคม นายแทง ได้ระบุว่ายังมีความท้าทายต่าง ๆ ในภูมิภาคเอเชีย - แปซิฟิก และเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ รวมทั้งข้อพิพาทในเรื่องดินแดนและทางทะเล การก่อการร้าย การแพร่ขยายของอาวุธที่มีอานุภาพการทำลายล้างสูง การปล้นสะดมในน่านน้ำทะเล การลักลอบค้ายาเสพติดข้ามชาติ ความปลอดภัยทางอินเทอร์เน็ต และประเด็นด้านความมั่นคงนอกรูปแบบด้านอื่น ๆ

นายฟุง ควาง แทง ได้เรียกร้องให้ รัฐมนตรีกลาโหมและผู้บัญชาการทหารของประเทศในเอเชียและแปซิฟิก รวมทั้งที่มาจากประเทศสหรัฐอเมริกาและประเทศจีนสร้างความเชื่อมั่นด้านกลยุทธ์ และส่งเสริมความร่วมมือในการรักษาไว้ซึ่งสันติภาพ เสถียรภาพ ความร่วมมือ และแบ่งปันการพัฒนาในภูมิภาคเพื่อผลประโยชน์ร่วมกันของทุกชาติในภูมิภาค

เขายังได้เรียกร้องให้ประเทศต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องแก้ไขปัญหาเรื่องข้อพิพาททางทะเล รวมทั้งข้อพิพาทในทะเลตะวันออก โดยยึดตามกฎเกณฑ์ของกฎหมายระหว่างประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในปี พ.ศ. ๒๕๒๕ อนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS) และปฏิญญาว่าด้วยการปฏิบัติของภาคีในทะเลจีนใต้ (DOC) ในขณะที่เดียวกันได้ให้เตรียมการเจรจาเกี่ยวกับแนวปฏิบัติของภาคีในทะเลจีนใต้ (COC) เพื่อวางหลักประกันความปลอดภัย และความมั่นคงทางทะเล

นายแทง รัฐมนตรีกลาโหมเวียดนาม ได้เสนอให้ประเทศต่าง ๆ ในภูมิภาคเพิ่มความร่วมมือทางนาวิ ซึ่งหมายรวมถึงการเพิ่มหน่วยลาดตระเวน การแลกเปลี่ยนประสบการณ์ การป้องกันชายฝั่ง และจัดตั้งสายด่วนระหว่างรัฐมนตรีกลาโหม และผู้บัญชาการทหารของแต่ละประเทศ เพื่อหลีกเลี่ยงความเข้าใจผิดและมีความร่วมมือกันอย่างทันที่ในสถานการณ์ที่อยู่เหนือความคาดหมาย

นายแทง กล่าวว่า เพื่อให้มีมาตรการในการสร้างความเชื่อมั่นที่มากขึ้น ประเทศเวียดนามพร้อมที่จะลงนามในความตกลงต่อต้านการใช้หรือบังคับให้ใช้กำลัง เพื่อที่ว่าความตกลงต่าง ๆ ในระดับสูงของอาเซียนจะเป็นผลจริง และมีการนำแนวปฏิบัติในทะเลจีนใต้มาปฏิบัติโดยสมบูรณ์

รัฐมนตรีกลาโหมเวียดนามยังได้เสนอให้ประเทศต่าง ๆ สนองงานด้านการค้นหาและช่วยเหลือ รวมทั้งต่อสู้กับการปล้นสะดมในทะเลจีนตะวันออก เขาได้กล่าวว่าเมื่อไม่นานมานี้ ทางกรมเวียดนามได้จับกุมโจรสลัด จำนวน ๑๑ คน และได้ช่วยชีวิตพลเมืองชาวมาเลเซีย จำนวน ๙ คน ที่เดินทางมากับเรือจากช่องแคบมะละกามายังประเทศเวียดนาม

รัฐมนตรีกลาโหมเวียดนามกล่าวว่า “เรายินดีต้อนรับเรือทุกลำที่มาจากประเทศที่เข้าร่วมในการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียนบวกในครั้งนี ให้เข้ามายังท่าเรือของประเทศเวียดนาม

นายแทง ได้กล่าวขอบคุณประเทศจีน ญี่ปุ่น และอินเดีย ที่ได้ให้การสนับสนุนแนวคิดริเริ่มของเวียดนามในการจัดตั้งคณะผู้เชี่ยวชาญ ในการดำเนินงานในเรื่องปฏิบัติการด้านมนุษยธรรมอันเนื่องด้วยกับระเบิด โดยเขาได้กล่าวถึงข้อเท็จจริงที่ว่า ยังคงมีกับระเบิดและทุ่นระเบิดที่ยังไม่ได้ระเบิดจากยุคสงครามโลกครั้งที่ ๒ หลงเหลืออยู่ในเวียดนาม กัมพูชา และลาว

เขาได้แสดงความหวังว่าประเทศต่าง ๆ รวมทั้งสหรัฐอเมริกาจะมีบทบาทอย่างแข็งขันในการแก้ไขผลกระทบของระเบิด และทุ่นระเบิดที่ยังไม่ได้มีการระเบิดในประเทศกลุ่มอินโดจีนเดิมทั้ง ๓ ประเทศนี้

เขาได้ประกาศว่า เวียดนามมีแผนการที่จะเข้าร่วมในปฏิบัติการรักษาสันติภาพในกรอบของสหประชาชาติ ในปี ๒๕๕๗ และกล่าวว่าเวียดนามต้องการที่จะเรียนรู้ประสบการณ์ และรับการสนับสนุนจากประเทศต่าง ๆ ในการดำเนินงานนี้

รัฐมนตรีกลาโหมได้กล่าวว่าประเทศเวียดนามได้ให้การสนับสนุนการปลดอาวุธนิวเคลียร์บนคาบสมุทรเกาหลีผ่านทางเจรจา ๖ ฝ่าย เพื่อที่จะรักษาไว้ซึ่งสันติภาพ และความมั่นคงในภูมิภาค

ที่มา : <http://english.vov.vn/Utilities/PrintView.aspx?ID=264343>

ผู้ปฏิบัติงาน นางมัณฑุสา ตั้งเจริญ

ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ

กลุ่มงาน ภาษาอังกฤษ

ผู้ตรวจทาน นางสาวสิรินดา จันทรักษ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ